

Y Cyfarfod Llawn

Dyddiad y cyfarfod:
Dydd Mawrth, 15 Ionawr 2013

Amser y cyfarfod:
13:30

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



Pleidleisiau a Thrafodion (105)

1. Cwestiynau i'r Prif Weinidog

Dechreuodd yr eitem am 13.30

Gofynnwyd y 12 cwestiwn cyntaf. Cafodd cwestiynau 1 a 7 eu grwpio. Gwahoddodd y Llywydd arweinwyr y pleidiau i ofyn cwestiynau i'r Prif Weinidog ar ôl cwestiwn 2.

2. Datganiad a Chyhoeddiad Busnes

Dechreuodd yr eitem am 14.31

3. Datganiad gan y Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Tŷ: Tâl Rhanbarthol

Dechreuodd yr eitem am 14.58

4. Datganiad gan y Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Tŷ: Dyraniadau Cyfalaf

Dechreuodd yr eitem am 15.31

5. Datganiad gan Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy ar Gonfensiwn Fframwaith y Cenhedloedd Unedig ar Newid yn yr Hinsawdd, Doha 2012

Dechreuodd yr eitem am 16.06

6. Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol ar y Bil Trosedd a Llysoedd mewn perthynas â Deddf Diogelu'r Amgylchedd 1990

Dechreuodd yr eitem am 16.47

NDM5088 John Griffiths (Dwyrain Casnewydd)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru, yn unol â Rheol Sefydlog 29.6, yn cytuno y dylai Senedd y DU ystyried darpariaethau yn y Bil Trosedd a Llysoedd sy'n diwygio adran 33(B) o Ddeddf Diogelu'r Amgylchedd 1990 sy'n ymwneud â maint y digollediad y caiff llysoedd ynadon ei orchymyn mewn cysylltiad â cholled neu ddifrod a geir mewn perthynas â chostau glanhau gwastraff a ollyngir, a drinnir neu a waredir yn anghyfreithlon, i'r graddau y maent yn dod o fewn cymhwysedd deddfwriaethol Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Gosodwyd Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol yn y Swyddfa Gyflwyno ar 6 Tachwedd 2012 yn unol â Rheol Sefydlog Rhif 29.2(iii).

Derbyniwyd y cynnig yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

7. Dadl Cyfnod 3 o dan Reol Sefydlog 26.44 ar y Bil Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru)

Dechreuodd yr eitem am 16.52

Yn unol â Rheol Sefydlog 26.36, mae'r gwelliannau i gael eu gwaredu yn y drefn y mae'r adrannau a'r atodlenni y maent yn cyfeirio atynt yn codi yn y Bil.

Mae'r gwelliannau wedi cael eu grwpio at ddibenion y ddadl ac fe'u trafodir yn ôl y grwpiau a ganlyn:

1. Ymyrryd mewn ysgolion a gynhelir – hysbysiadau a phwerau ymyrryd

61, 62

2. Canllawiau ar ymyrryd

54, 55, 56, 57, 58

3. Trefniadaeth ysgolion – gwneud a chymeradwyo cynigion a phenderfynu arnynt

2, 59, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32,

33, 34, 35, 44, 45, 46, 49, 53

4. Trefniadaeth ysgolion – sefydlu ysgolion sefydledig

63

5. Trefniadaeth ysgolion – cynigion ar ailstrwythuro addysg chweched dosbarth

64, 65, 73, 74, 75, 76, 80

6. Trefniadaeth ysgolion – rhesymoli lleoedd ysgol

66, 67, 68

7. Trefniadaeth ysgolion – darpariaeth ranbarthol ar gyfer anghenion addysgol arbennig

69, 70, 71, 72

8. Cyfrifoldeb dros weithredu cynigion

36, 50, 51, 52

9. Trefniadaeth ysgolion – hysbysiad gan gorff llywodraethu ynghylch terfynu ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol

37, 38, 39, 40, 41

10. Cynlluniau strategol Cymraeg mewn addysg

1, 77, 42, 43

11. Brecwast am ddim mewn ysgolion

78, 79

12. Confensiwn y Cenedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn

60

13. Newidiadau rheoleiddiedig – rheoleiddio newidiadau i ddarpariaeth AAA

47, 48

Cynhaliwyd y pleidleisiau yn y drefn a nodir yn y Rhestr o Welliannau wedi'u Didoli:

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 61:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 61.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 62:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 62.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 54:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
28	0	29	57

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 55:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
28	0	29	57

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Gan y gwrthodwyd gwelliant 55, methodd gwelliannau 56 a 57.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 58:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
28	0	29	57

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Derbyniwyd gwelliant 2 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 59:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
18	0	38	56

Gwrthodwyd gwelliant 59.

Derbyniwyd gwelliant 3 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 63:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 63.

Derbyniwyd gwelliant 4 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 5 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 6 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 7 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 8 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 64:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 64.

Gan y gwrthodwyd gwelliant 64, methodd gwelliant 65 ac 80.

Derbyniwyd gwelliant 9 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 10 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 11 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 12 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 13 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 14 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 15 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 16 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 17 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 20:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
43	0	13	56

Derbyniwyd gwelliant 20.

Derbyniwyd gwelliant 18 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 19 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 21 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 22 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 23 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 24 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 25 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 26 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 27 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 28 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 29 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 30 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 31 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 32 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 33 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 66:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 66.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 67:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 67.

Derbyniwyd gwelliant 34 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 35 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 68:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 68.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 69:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
28	0	29	57

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 70:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	43	56

Gwrthodwyd gwelliant 70.

Gan y gwrthodwyd gwelliant 70, methodd gwelliannau 71 a 72.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 73:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
12	0	43	55

Gwrthodwyd gwelliant 73.

Gan y gwrthodwyd gwelliant 73, methodd gwelliannau 74, 75 a 76.

Derbyniwyd gwelliant 36 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 37 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 38 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 39 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 40 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 41 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 1:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
28	0	29	57

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 77:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
28	0	29	57

Fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 6.20, defnyddiodd y Llywydd ei phleidlais fwrw drwy bleidleisio yn erbyn y gwelliant. Felly, gwrthodwyd y gwelliant.

Derbyniwyd gwelliant 42 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 43 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 78:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
13	0	42	55

Gwrthodwyd gwelliant 78.

Gan y gwrthodwyd gwelliant 78, methodd gwelliant 79.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 60:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
14	13	28	55

Gwrthodwyd gwelliant 60.

Derbyniwyd gwelliant 44 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 45 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 46 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 47 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 48 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 49 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 50 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 51 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 52 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Derbyniwyd gwelliant 53 yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Barnwyd bod holl adrannau ac atodlenni'r Bil wedi'u derbyn, gan ddod â thrafodion Cyfnod 3 i ben.

8. Cynnig Cyfnod 4 o dan Reol Sefydlog 26.47 i gymeradwyo Bil Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru)

Dechreuodd yr eitem am 18.32

Cynnig Cyfnod 4 o dan Reol Sefydlog 26.47 i gymeradwyo'r Bil Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru)

Derbyniwyd y cynnig yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

9. Dadl ar wneud y gorau o Bolisi Caffael Cymru

Dechreuodd yr eitem am 18.39

Gohiriwyd y bleidlais ar y cynnig a'r gwelliannau o dan yr eitem hon tan y cyfnod pleidleisio

Cyflwynwyd y gwelliannau a ganlyn:

Gwelliant 1 –Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)

Ychwanegu ar ddiwedd pwynt 1:

'ac yn cydnabod y camau sylweddol a gymerwyd gan Lywodraeth Cymru'n Un'

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 1:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
36	0	18	54

Derbyniwyd gwelliant 1.

Gwelliant 2 – Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)

Cynnwys pwynt 2 newydd ac ailrifo yn unol â hynny:

Yn credu bod rheolau caffael cyhoeddus yr UE yn rhy gaeth, ac y dylid eu llacio er mwyn cynorthwyo busnesau lleol i gael mwy o gontractau gan y Llywodraeth.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 2:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
49	5	0	54

Derbyniwyd gwelliant 2.

Gwelliant 3 – William Graham (Dwyrain De Cymru)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar Lywodraeth Cymru i:

- roi gwybod yn glir i gymuned fusnes Cymru am unrhyw bolisiau caffael newydd; a
- adolygu ei pholisiau caffael yn rheolaidd er mwyn sicrhau eu bod yn effeithiol.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 3:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
54	0	0	54

Derbyniwyd gwelliant 3.

Gwelliant 4 – Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar Lywodraeth Cymru i gyflwyno rhwymedigaeth orfodol ar bob corff cyhoeddus i weithredu Polisi Caffael Cymru.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 4:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
54	0	0	54

Derbyniwyd gwelliant 4.

Gwelliant 5 – Aled Roberts (Gogledd Cymru)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar Lywodraeth Cymru i sicrhau bod prosesau caffael yn fwy agored i fusnesau bach a chanolig yng Nghymru, er enghraifft drwy ddadfwndelu contractau ar gyfer gwaith y Llywodraeth.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 5:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
54	0	0	54

Derbyniwyd gwelliant 5.

Gwelliant 6 – Aled Roberts (Gogledd Cymru)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar Lywodraeth Cymru i ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf am nifer y cwmnïau yng Nghymru sy'n ennill contractau caffael cyhoeddus yng Nghymru.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 6:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
53	0	0	53

Derbyniwyd gwelliant 6.

Cynhaliwyd pleidlais ar y cynnig wedi'i ddiwygio:

NDM5132 Jane Hutt (Bro Morgannwg)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1. Yn cydnabod yr effaith bositif y mae caffael cyhoeddus effeithiol yn ei chael ar economi Cymru; ac yn cydnabod y camau sylweddol a gymerwyd gan Lywodraeth Cymru'n Un
2. Yn credu bod rheolau caffael cyhoeddus yr UE yn rhy gaeth, ac y dylid eu llacio er mwyn cynorthwyo busnesau lleol i gael mwy o gontractau gan y Llywodraeth.
3. Yn nodi Datganiad Polisi Caffael Cymru; a
4. Yn annog holl gyrff cyhoeddus Cymru i feithrin y gallu sy'n ofynnol i wneud y gorau o Bolisi Caffael Cymru.
5. Yn galw ar Lywodraeth Cymru i:
 - a) roi gwybod yn glir i gymuned fusnes Cymru am unrhyw bolisiau caffael newydd; a
 - b) adolygu ei pholisiau caffael yn rheolaidd er mwyn sicrhau eu bod yn effeithiol.
6. Yn galw ar Lywodraeth Cymru i gyflwyno rhwymedigaeth orfodol ar bob corff cyhoeddus i weithredu Polisi Caffael Cymru.
7. Yn galw ar Lywodraeth Cymru i sicrhau bod prosesau caffael yn fwy agored i fusnesau bach a chanolig yng Nghymru, er enghraifft drwy ddadfwndelu contractau ar gyfer gwaith y Llywodraeth.
8. Yn galw ar Lywodraeth Cymru i ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf am nifer y cwmnïau yng Nghymru sy'n ennill contractau caffael cyhoeddus yng Nghymru.

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
42	0	12	54

Derbyniwyd y cynnig wedi'i ddiwygio.

Cyfnod Pleidleisio

Dechreuodd yr eitem am 19.18

Daeth y cyfarfod i ben am 19:19

Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am 13:30, Dydd Mercher, 16 Ionawr 2013